



## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

28 يناير 2020

التصويب 1  
للمراسلة الإدارية المعممة  
CA/251

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وإلى أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: نتائج الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (CPM23-1)

يرجى الاستعاضة بالجدول التالي عن الجدول 1 في الملحق 4 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251 المؤرخة 19 ديسمبر 2019:

الجدول 1

18.1 (الخدمة المتنقلة الساتلية ضيقة النطاق) فرقة العمل 4C	17.1 (الوصلات ما بين السواتل) فرقة العمل 4A	16.1 (المحطات الأرضية المتحركة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية) فرقة العمل 4A	2.1 (الاتصالات المتنقلة الدولية) فرقة العمل 5D
MHz 3 400-3 300 (الإقليم 2)			MHz 3 400-3 300 (الإقليمان 1 و 2)
	GHz 30-27,5 (فضاء-فضاء)	GHz 29,1-27,5 (أرض-فضاء) GHz 30-29,5 (أرض-فضاء)	

ويرجى أيضاً أخذ العلم بأنه، نتيجةً لاستعراض الوثائق الختامية المؤقتة للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 استناداً إلى محضر الجلسة العامة الثانية عشرة، يلزم أيضاً إجراء التغييرات التالية في الأجزاء ذات الصلة من الملحقات 2 و 7 و 8 و 10 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251:

- في القرار (WRC-19) 812، ينبغي أن يشتمل نص الفقرة 13.2 من "يقرر/يبدأ وجهة النظر التالية" على أقواس معقوفة حول مدى التردد GHz 5-1,5 (انظر التصويبات ذات الصلة في الملحقات 2 و 8 و 10 بالرسالة المعممة CA/251 والمبينة في الملحق 1 بالتصويب 1 هذا):

- ينبغي لكل من نص الفقرة 8 من "يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية" في القرار (WRC-19) 172 ونص الفقرة 5 من "يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية" في القرار (WRC-19) 173، أن يحل الواحد منهما محل الآخر (انظر التصويبات ذات الصلة في الملحق 7 بالرسالة المعممة CA/251 والمبينة في الملحق 2 بالتصويب 1 هذا).

  
ماريو مانيفيتش  
المدير

## الملحق 1

### تصويبات للملحقات 2 و 8 و 10 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251

1 في الملحق 2 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251، يرجى الاستعاضة بالنص التالي عن نص الفقرة 13.2 من "يقرر /بدء وجهة النظر التالية" في القرار (WRC-19) 812:

"13.2 النظر في إمكانية منح توزيع عالمي للخدمة المتنقلة الساتلية من أجل التطوير المستقبلي للأنظمة المتنقلة الساتلية ضيقة النطاق في نطاقات التردد في المدى [5-1,5 GHz]، طبقاً للقرار (WRC-19) 248:"

2 في الجدول الوارد في الملحق 8 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251 بشأن "توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2027 (WRC-27) في قطاع الاتصالات الراديوية" يرجى الاستعاضة بالنص التالي عن نص البند 13.2 في الجدول:

13.2 النظر في إمكانية منح توزيع عالمي للخدمة المتنقلة الساتلية من أجل التطوير المستقبلي للأنظمة المتنقلة الساتلية ضيقة النطاق في نطاقات التردد في المدى [5-1,5 GHz]، طبقاً للقرار (WRC-19) 248:

3 في الجدول الوارد في الملحق 10 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251 بشأن "مخطط مشروع تقرير الاجتماع التحضيري إلى المؤتمر WRC-23" يرجى الاستعاضة بالنص التالي عن نص البند 13.2 في الجدول:

10	13.2/A1	النظر في إمكانية منح توزيع عالمي للخدمة المتنقلة الساتلية من أجل التطوير المستقبلي للأنظمة المتنقلة الساتلية ضيقة النطاق في نطاقات التردد في المدى [5-1,5 GHz]، طبقاً للقرار (WRC-19) 248،	القرار (WRC-19) 248	لجنة الدراسات 4
----	---------	--	---------------------	-----------------

## الملحق 2

### تصويبات للملحق 7 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251

في الجدول الوارد في الملحق 7 بالرسالة الإدارية المعممة CA/251 بشأن "توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) في قطاع الاتصالات الراديوية" يرجى الاستعاضة بالنص التالي عن نص بندي الجدول في كل من القرارين (WRC-19) 172 و (WRC-19) 173:

توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) في قطاع الاتصالات الراديوية			
الموضوع	الفريق المسؤول	الإجراء الذي ينبغي أن يتخذه الفريق	الفريق المساهم
...			
15.1 تنسيق استعمال نطاق التردد GHz 13,25-12,75 (أرض-فضاء) من جانب المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن التي تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية، طبقاً للقرار (WRC-19) 172؛			
القرار (WRC-19) 172	فرقة العمل 4A	<p>يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية إلى</p> <p>1 دراسة الخصائص التقنية والتشغيلية ومتطلبات المستعمل للمحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن التي تتواصل أو تخطط للتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاق التردد GHz 13,25-12,75 (أرض-فضاء) في إطار الغلاف المحدد في المادة 6 من التذييل 30B وهي مسجلة في قائمة السجل الأساسي الدولي للترددات بنتيجة مؤاتية وبحث الأحكام التنظيمية القائمة ذات الصلة، رهنأً بالفقرة (أ) من "وإذ يدرك"؛</p> <p>2 دراسة قضايا التقاسم والتوافق بين المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن التي تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية والمحطات الحالية والمخططة للخدمات القائمة الواردة في الفقرة (أ) من "إذ يضع في اعتباره" وكذلك في الخدمات العاملة في النطاقات المجاورة لضمان حماية هذه الخدمات وعدم فرض أي قيود لا داعي لها عليها وعلى تطويرها في المستقبل، مع مراعاة أحكام التذييل 30B؛</p> <p>3 دراسة مسؤولية الكيانات المشاركة في تشغيل المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن في إطار هذا القرار؛</p> <p>3مكررً وضع معايير لضمان أن المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن كتطبيق جديد للخدمة الثابتة الساتلية في نطاق التردد هذا يجب ألا تطالب بمزيد من الحماية أو تسبب تداخلاً بقدر يزيد عن المحطات الأرضية المبلغة في التذييل 30B؛</p>	فرق العمل 3M و 5A و 5B و 5C

توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) في قطاع الاتصالات الراديوية			
الموضوع	الفريق المسؤول	الإجراء الذي ينبغي أن يتخذه الفريق	الفريق المساهم
		<p>4 وضع الشروط التقنية والأحكام التنظيمية المتعلقة بالتشغيل المنسق للمحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن التي تتواصل مع محطات فضائية مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية العاملة في نطاق التردد 12,75-13,25 GHz (أرض-فضاء)، مع مراعاة نتائج الدراسات المبينة في الفقرتين 1 و2 من "يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية"، ودون أن يؤثر ذلك على خطة التذييل 30B بوجه خاص؛</p> <p>5 ضمان أن تشغيل المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن في نطاق التردد 12,75-13,25 GHz بموجب التذييل 30B لا تؤثر بشكل ضار على المعايير الواردة في الفقرة (ي) من "وإن يدرك"، بما في ذلك الأثر التراكمي الناتج عن المحطات الأرضية المتعددة على متن الطائرات والسفن؛</p> <p>6 ضمان أن استخدام المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن لنطاق التردد 12,75-13,25 GHz (أرض-فضاء) لا يحد من نفاذ الإدارات الأخرى إلى مواردها الوطنية المحددة في التذييل 30B، ولا يحد من تنفيذ القرار (WRC-19) 170؛</p> <p>7 ضمان أن استعمال المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن في إطار هذا القرار لن ينتج عنه أي حالة إضافية غير حالة الشبكات المستقرة بالنسبة إلى الأرض التي تتواصل معها هذه المحطات؛</p> <p>8 ضمان موافقة الدول الأعضاء على نتائج دراسات قطاع الاتصالات الراديوية مع مراعاة التوافق المطلوب على هذا الأمر؛</p> <p>9 الانتهاء من الدراسات في الوقت المناسب قبل المؤتمر WRC-23، يقرر كذلك</p> <p>أنه يجب على المحطات الأرضية على متن الطائرات والسفن التي يتناولها هذا القرار: (أ) ألا تُستخدم أو يُعتمد عليها في التطبيقات المتعلقة بسلامة الأرواح؛ (ب) ألا تؤدي إلى إدخال أي تغييرات أو فرض أي قيود على التعيينات الحالية المحددة في الخطة والتخصيصات الحالية المحددة في القائمة بموجب التذييل 30B، أو على تطورها المستقبلي، يقرر أن يدعو المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 إلى النظر في نتائج الدراسات المذكورة في فقرة "يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية" أعلاه واتخاذ ما يلزم من إجراءات، حسب الاقتضاء، يدعو الإدارات إلى المشاركة بنشاط في الدراسات من خلال تقديم مساهمات إلى قطاع الاتصالات الراديوية.</p>	

توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) في قطاع الاتصالات الراديوية			
الموضوع	الفريق المسؤول	الإجراء الذي ينبغي أن يتخذه الفريق	الفريق المساهم
16.1 دراسة ووضع تدابير تقنية وتشغيلية وتنظيمية، حسب الاقتضاء، لتيسير استعمال نطاقات التردد GHz 18,6-17,7 و GHz 19,3-18,8 و GHz 20,2-19,7 (فضاء-أرض) و GHz 29,1-27,5 (فضاء-أرض) و GHz 30-29,5 (أرض-فضاء) من جانب المحطات الأرضية المتحركة في الخدمة الثابتة الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض، مع ضمان توفير الحماية للخدمات القائمة في نطاقات التردد هذه طبقاً للقرار (WRC-19) 173؛			

توزيع الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) في قطاع الاتصالات الراديوية			
الموضوع	الفريق المسؤول	الإجراء الذي ينبغي أن يتخذه الفريق	الفريق المساهم
القرار (WRC-19) 173 استخدام نطاقات التردد GHz 18,6-17,7 و GHz 19,3-18,8 و GHz 20,2-19,7 (فضاء-أرض) و GHz 29,1-27,5 (فضاء-أرض) في المحطات الأرضية المتحركة التي تتواصل مع محطات فضائية غير مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية	فرقة العمل 4A	<p>يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية إلى</p> <p>1 دراسة الخصائص التقنية والتشغيلية ومتطلبات المستعمل لمختلف أنواع المحطات الأرضية المتحركة التي يُخطط لها أن تعمل ضمن الأنظمة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية في نطاقات التردد GHz 18,6-17,7 و GHz 19,3-18,8 و GHz 20,2-19,7 (فضاء-أرض) و GHz 29,1-27,5 و GHz 30-29,5 (أرض-فضاء)، أو أجزاء من هذه النطاقات؛</p> <p>2 دراسة التقاسم والتوافق بين المحطات الأرضية المتحركة التي تعمل مع أنظمة غير مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية والمحطات الحالية والمخطط لها للخدمات الأولية التي لديها توزيعات في نطاقات التردد GHz 18,6-17,7 و GHz 19,3-18,8 و GHz 20,2-19,7 (فضاء-أرض) و GHz 29,1-27,5 و GHz 30-29,5 (أرض-فضاء)، أو أجزاء من هذه النطاقات، وذلك لضمان حماية خدمات الأنظمة المستقرة بالنسبة إلى الأرض والخدمات الأخرى، بما فيها خدمات الأرض، في نطاقات التردد هذه وفي نطاقات التردد المجاورة وعدم فرض قيود إضافية عليها، بما في ذلك الخدمات المنفصلة؛</p> <p>3 وضع شروط تقنية وأحكام تنظيمية لتشغيل المحطات الأرضية المتحركة للطيران والبحرية مع أنظمة غير مستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية مع مراعاة نتائج الدراسات بموجب الفقرتين 1 و 2 من "يقرر أن يدعو قطاع الاتصالات الراديوية"؛</p> <p>4 ضمان ألا تؤثر التدابير التقنية والتشغيلية والتغييرات التنظيمية المحتملة التي وضعت وفقاً لهذا القرار على الأحكام ذات الصلة المتعلقة بحماية الشبكات المستقرة بالنسبة إلى الأرض من الأنظمة غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض في الخدمة الثابتة الساتلية؛</p> <p>5 ضمان موافقة الدول الأعضاء على نتائج دراسات القطاع بتوافق الآراء؛</p> <p>6 الانتهاء من هذه الدراسات في وقت مناسب قبل المؤتمر WRC-23،</p> <p>يقرر أن يدعو المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 إلى استعراض نتائج هذه الدراسات واتخاذ الإجراء المناسب.</p>	فرق العمل 3M و 4C و 5A و 5B و 7B و 5C